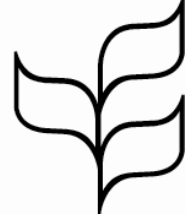


Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/22/7  
27 March 2018\*

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الثاني والعشرون

مونتريال، كندا، 2-7 يولييه/تموز 2018

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت\*\*

### التنوع البيولوجي البحري والساحلي

مذكرة من الأمانة التنفيذية

## أولاً - تقرير مرحلي عن وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

### ألف - مقدمة ونظرة عامة

- 1- أنشأ مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، في اجتماعه العاشر، عملية عالمية، استنادا إلى تنظيم سلسلة من حلقات العمل الإقليمية<sup>1</sup> لوصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا (EBSA) من خلال تطبيق المعايير العلمية الواردة في المقرر [20/9](#)، المرفق الأول، فضلا عن المعايير العلمية الأخرى ذات الصلة المتوافقة والمكملة المتفق عليها على الصعيد الوطني أو على الصعيد الحكومي الدولي.
- 2- وعملا بالمقررين [29/10](#) و [17/11](#)، نظر مؤتمر الأطراف في اجتماعاته الثلاثة، الحادي عشر، والثاني عشر، والثالث عشر، في التقارير الموجزة<sup>2</sup> عن وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا. وقد أدرجت التقارير الموجزة في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا وأُحيلت إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة وكذلك أفرقتها العاملة ذات الصلة، عن طريق رسالة من الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي إلى الأمين العام للأمم المتحدة.<sup>3</sup>
- 3- وعقدت الأمانة التنفيذية<sup>2</sup> عقب الاجتماع العشرين للهيئة الفرعية، حلقتي عمل إقليميتين إضافيتين بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا لمنطقة البحر الأسود وبحر قزوين، ومنطقة بحر البلطيق. ويقدم القسم الوارد أدناه تقريرا مرحليا عن حلقتي العمل هذه ويسلط الضوء على النتائج الرئيسية لكل منهما. وسيتم إصدار التقارير الكاملة لحلقتي العمل في

\* أعيد إصدار الوثيقة لأسباب فنية في 8 يونيو/حزيران 2018.

\*\* [CBD/SBSTTA/22/1](#)

<sup>1</sup> الفقرة 36 من المقرر 29/10.

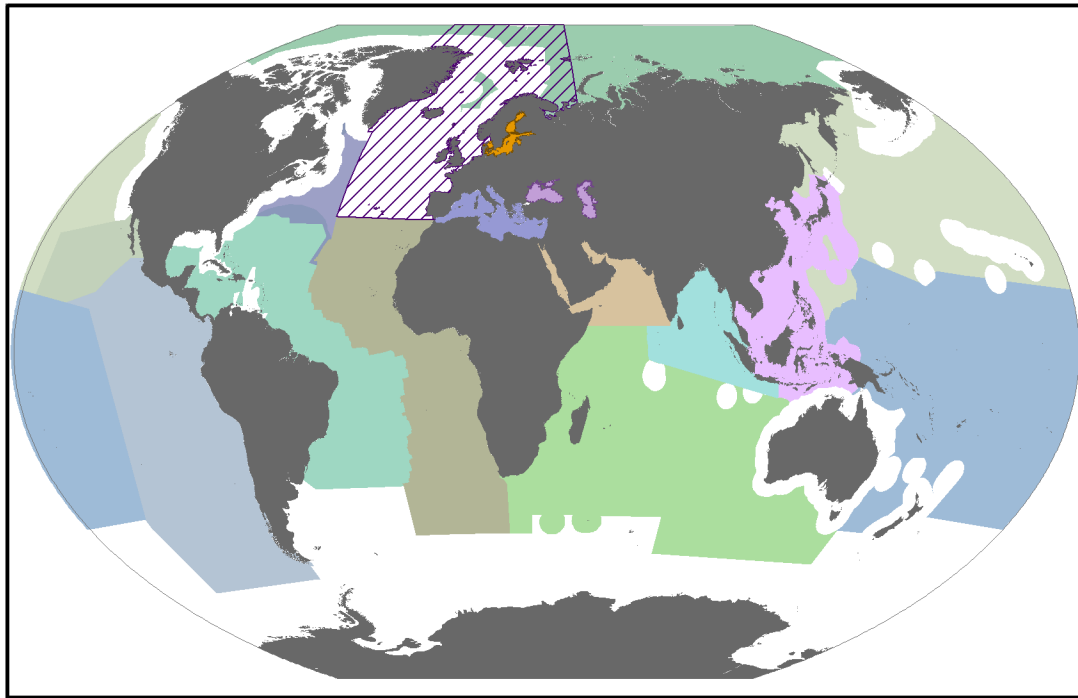
<sup>2</sup> عملا بالمقررات 17/11، و22/12، و12/13.

<sup>3</sup> انظر [A/67/838](#)، و [A/69/794](#)، و [A/72/491](#).

الوقت المناسب<sup>4</sup>. ولمساعدة الهيئة الفرعية في إعداد تقرير موجز، يرد في إضافة لهذه المذكرة وصف موجز لكل منطقة من المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا (CBD/SBSTTA/22/7/Add.1).

4- ويبين الشكل الوارد أدناه أن حلقات العمل الإقليمية لوصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا قد تم عقدها لتغطية معظم مناطق محيطات العالم (74 في المائة من التغطية العالمية للمحيطات أو ما يزيد قليلا عن 82 في المائة من التغطية العالمية للمحيطات دون إدراج المنطقة في إطار اتفاقية حفظ الموارد البحرية الحية في أنتاركتيكا. وقد تناولت حلقات العمل المناطق الواقعة داخل الولاية الوطنية في الوقت الذي تقرره البلدان المعنية. وتجدر الإشارة إلى أن هناك عملية مستمرة تقودها لجنة أوسبار ولجنة مصايد الأسماك في شمال شرق المحيط الأطلسي، لوصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا في شمال شرق المحيط الأطلسي.

الشكل- النطاق الجغرافي لحلقات العمل الإقليمية البالغ عددها 14 التي نظمتها حتى الآن أمانة الاتفاقية لتيسير وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا



ملاحظة: تشير المنطقة التي ترد بداخلها خطوط الواقعة في شمال شرق المحيط الأطلسي إلى العملية الجارية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.

باء- التقدم المحرز بشأن تنظيم حلقات عمل إقليمية إضافية ودورات تدريبية عن وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

5- يقدم هذا القسم ملخصا عن حلقتي العمل الإقليميتين اللتين نُظمتا منذ الاجتماع العشرين للهيئة الفرعية، على النحو المشار إليه في الفقرة 3 أعلاه.

<sup>4</sup> تقرير حلقة العمل الإقليمية للبحر الأسود وبحر قزوين (CBD/EBSA/WS/2017/1/3) وتقرير حلقة العمل الإقليمية لبحر البلطيق (CBD/EBSA/WS/2018/1/4).

1- حلقة العمل الإقليمية لتيسير وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا في البحر الأسود وبحر قزوين (باكو، 24-29 أبريل/نيسان 2017)

6- عقدت الأمانة التنفيذية حلقة العمل هذه، بما في ذلك دورة تدريبية مدتها يوم واحد، بالتعاون مع اللجنة المعنية بحماية البحر الأسود من التلوث (BSC)، والأمانة المؤقتة لاتفاقية طهران (TCIS)، واللجنة العامة لمصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (GFCM) والاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الاطلسي (ACCOBAMS). واستضافت حكومة أذربيجان حلقة العمل وتم تنظيمها بدعم مالي من حكومة اليابان (من خلال صندوق اليابان للتنوع البيولوجي). وحضر الاجتماع خبراء من أذربيجان، وبلغاريا، وجورجيا، وجمهورية إيران الإسلامية، وكازاخستان، ورومانيا، والاتحاد الروسي، وتركيا، وتركمانستان، وأوكرانيا، واللجنة المعنية بحماية البحر الأسود من التلوث، والأمانة المؤقتة لاتفاقية طهران، والاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الاطلسي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ونظام المعلومات البيولوجية الجغرافية المتعلقة بالمحيطات (OBIS) للجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية/منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، والمبادرة العالمية للتنوع البيولوجي في المحيطات (GOBI)، ومنظمة بيردلايف الدولية، ومركز التنمية المستدامة/اتحاد غرب ووسط آسيا للمناطق والأقاليم التي تحفظها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ICCA).

7- واتفق المشاركون على أن تركز مداولاتهم على البحر الأسود، على النحو المحدد في اللجنة المعنية بحماية البحر الأسود من التلوث وبيروتوكولها ذي الصلة، وبحر قزوين، على النحو المحدد في اتفاقية طهران.

8- واتفق المشاركون على وصف 33 منطقة من المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا. ويرد وصف هذه المناطق في الإضافة لهذه الوثيقة.<sup>5</sup>

2- حلقة العمل الإقليمية لتيسير وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا في بحر البلطيق (هلسنكي، 19-24 فبراير/شباط 2018)

9- عقدت الأمانة التنفيذية حلقة العمل هذه، بما في ذلك دورة تدريبية مدتها يوم واحد، بالتعاون مع لجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق (HELCOM). واستضافت حكومة فنلندا حلقة العمل وعُقدت في هلسنكي بدعم مالي من حكومتي فنلندا والسويد. وحضر الاجتماع خبراء من إستونيا، وفنلندا، وألمانيا، ولاتفيا، ولبنان، والاتحاد الروسي، والسويد، ولجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق، ومنظمة بيردلايف الدولية، وإئتلاف بحر البلطيق النظيف، والمبادرة العالمية للتنوع البيولوجي في المحيطات، واتحاد المناطق والأقاليم التي تحفظها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC) وبرنامج المناطق الإيكولوجية في بحر البلطيق التابع للصندوق العالمي للطبيعة.

10- واتفق المشاركون على أن تركز حلقة العمل على المنطقة الجغرافية التي تندرج في مجال اختصاص لجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق باستثناء المناطق البحرية الواقعة في بلدين من لجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق التي لم تكن ممثلة في حلقة العمل.

11- واتفق المشاركون في حلقة العمل على الوصف الخاص بتسع مناطق من المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا. وترد خريطة توضح جميع المناطق التي تم وصفها في تقرير حلقة العمل.<sup>6</sup>

<sup>5</sup> انظر الوصف الموجز لهذه المناطق في الوثيقة CBD/SBSTTA/22/7/Add.1، الجدول 1. ويرد وصف أكثر تفصيلا في تقرير حلقة العمل (CBD/EBSA/WS/2017/1/3).

<sup>6</sup> انظر الوصف الموجز لهذه المناطق في الوثيقة CBD/SBSTTA/22/7/Add.1، الجدول 2. ويرد وصف أكثر تفصيلا في تقرير حلقة العمل (CBD/EBSA/WS/2018/1/4).

## ثانياً - وضع خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية العلمية والشفافية لهذه العملية

12- نظمت أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، عملاً بطلب مؤتمر الأطراف الوارد في الفقرة 10 من المقرر 12/13، وبدعم مالي من حكومتي ألمانيا والسويد، حلقة عمل للخبراء لوضع خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية العلمية والشفافية لهذه العملية. واستضافت حكومة ألمانيا حلقة العمل وعُقدت في برلين في الفترة من 5 إلى 8 ديسمبر/كانون الأول 2017.

13- وعملاً بالمقرر نفسه، تمثلت أهداف حلقة عمل الخبراء هذه فيما يلي:

(أ) وضع خيارات، بالنسبة إلى الحالات القائمة داخل وخارج نطاق الولاية الوطنية على حد سواء، فيما يتعلق بالإجراءات المتخذة في إطار الاتفاقية لتعديل وصف<sup>7</sup> المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً ووصف مناطق جديدة، مع الاحترام الكامل لسيادة الدول الساحلية وحقوقها السيادية ولايتها القضائية الذي أعيد تأكيده في الفقرة 3 من المقرر 12/13؛

(ب) وضع خيارات لتعزيز المصداقية العلمية والشفافية في عملية وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، بوسائل منها تعزيز المستوى العلمي لاستعراض النظراء من الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة.

14- وأتاحت الأمانة التنفيذية، عملاً بالمقرر نفسه ومن خلال إخطار<sup>8</sup> تقرير حلقة العمل المذكورة أعلاه لاستعراض النظراء من الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة. واستجابة لهذا الإخطار، ورد 12 تقريراً من ثمانية أطراف وأربع منظمات.<sup>9</sup>

15- واستناداً إلى نتائج حلقة العمل المشار إليها أعلاه وكذلك تعليقات استعراض النظراء المدمجة في CBD/SBSTTA/22/INF/25، ترد الخيارات التي تتناول الهدفين الواردين أعلاه الموصوفين في الفقرة 14 أعلاه في المرفق الوارد في القسم الرابع أدناه.

<sup>7</sup> يمثل وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً وصفاً نصياً وشكلاً متعدد المضلعات للمنطقة، على النحو الوارد في المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، بما في ذلك المقرران 17/11 (المرفق) و22/12 (المرفق)، وقد عُرض هذا الوصف في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً وتتاح خريطة هذه المناطق على الموقع الشبكي التالي [www.cbd.int/ebbsa](http://www.cbd.int/ebbsa). ويشكل تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً الحالية في هذه المذكرة تعديلاً يؤثر على الوصف النصي للمناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، على النحو الوارد في المقررات ذات الصلة بما في ذلك المقرران 17/11 (المرفق) و22/12 (المرفق)، و/أو الشكل متعدد المضلعات الأبعاد للمنطقة، على النحو الوارد في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً.

<sup>8</sup> المرجع رقم 2018-004، المؤرخ 10 يناير/كانون الثاني 2018.

<sup>9</sup> تم تقديم تعليقات استعراض النظراء من أذربيجان، وكرواتيا، وكوبا، واليونان، والعراق، والنرويج، ونيوزيلندا، وعمان، والسلطة الدولية لفاع البحار، وفرقة عمل المناطق المحمية البحرية للتدابير التابعة للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة بيردلايف الدولية.

### ثالثاً - تقرير مرحلي عن المسائل الأخرى

#### ألف - معالجة آثار الحطام البحري والضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي

16- أصدرت الأمانة التنفيذية، عملاً بالمقرر [10/13](#)، إخطاراً<sup>10</sup> تطلب فيه معلومات عن الخبرات بشأن استخدام تدابير لتجنب ولتقليل وتخفيف الآثار الضارة الكبيرة للضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي، ولا سيما فيما يتعلق بالأنشطة المدرجة في الفقرة 3 من المقرر [23/12](#). وتم تجميع التقارير الواردة استجابة لهذا الإخطار في وثيقة إعلامية بشأن الموضوع (CBD/SBSTTA/22/INF/13). وقدمت بعض التقارير الواردة معلومات محدثة عن الأنشطة المدرجة في التقارير السابقة المقدمة استجابة للإخطار 2015-066. وتصف المعلومات المجمعة في تلك الوثيقة مختلف الأنشطة المضطلع بها والمتعلقة بالضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية، بما في ذلك:

- (أ) رصد الأنواع الحساسة للصوت (مثل الرصد الصوتي، واستخدام السوائل، وإجراء المسح) كجزء من برامج رصد بيئية أكبر؛
- (ب) وضع متطلبات لتدابير الحد من الضوضاء كشرط لإصدار تراخيص للتنقيب عن النفط واستغلاله؛
- (ج) تنقيف العاملين في الصناعات المسببة للضوضاء بشأن الضوضاء تحت الماء؛
- (د) تقييد المشاريع الإنمائية لا سيما الواقعة بالقرب من المواقع البحرية ذات التنوع البيولوجي والحساسية؛
- (هـ) دمج قضايا الضوضاء في خطط العمل الوطنية للحفاظ على الثدييات البحرية؛
- (و) تقديم حوافز مالية للسفن التي تقوم بتكيب تكنولوجيات لخفض الضوضاء؛
- (ز) اتخاذ تدابير طوعية لخفض السرعة للنقل البحري؛
- (ح) تقييم فعالية تنظيف جسم السفينة لتقليل مستوى الضوضاء تحت الماء الناجمة عن السفن.

17- وتقوم الأمانة حالياً، استناداً إلى "التوليف العلمي لتأثيرات الضوضاء تحت الماء على التنوع البيولوجي البحري والساحلي والموائل"<sup>11</sup> ومواد البيانات الأساسية المعدة لحلقة عمل الخبراء بشأن الضوضاء تحت الماء وآثارها على التنوع البيولوجي البحري والساحلي (لندن، 25-27 فبراير/شباط 2014) بإعداد مشروع تقرير سلسلة المنشورات التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي بشأن آثار الضوضاء تحت الماء على التنوع البيولوجي البحري والساحلي والموائل والأدوات والنُهُج للحد من هذه الآثار والتخفيف من حدتها.

18- وستواصل الأمانة، عملاً بالمقررات 18/11، و23/12، و10/13، تجميع وتوليف المعلومات العلمية والتقنية بشأن التدابير والخبرات المتعلقة بتطبيق هذه التدابير لخفض وتخفيف آثار الضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي وستتيحها كمعلومات للاجتماعات المقبلة للهيئة الفرعية بهدف نشر نتائج التوليف، بما في ذلك أمثلة على الخبرات الناجحة، من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات أو وسائل أخرى.

<sup>10</sup> المرجع رقم 082-2017، المؤرخ 31 أغسطس/آب 2017.

<sup>11</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/8.

## باء - التخطيط المكاني البحري

19- أصدرت الأمانة التنفيذية، عملاً بالمقرر 9/13، إخطاراً<sup>12</sup> تطلب فيه معلومات عن الخبرات الوطنية أو دون الإقليمية أو الإقليمية في تنفيذ التخطيط المكاني البحري. وتم تجميع التقارير الواردة في وثيقة إعلامية بشأن الموضوع<sup>13</sup> وتصف مختلف الأنشطة المتعلقة بالتخطيط المكاني البحري، بما في ذلك:

- (أ) إنشاء أفرقة عاملة مشتركة بين الوزارات لاقتراح مبادئ توجيهية وأدوات ومنهجيات التخطيط المكاني البحري للتنفيذ على المستوى الوطني؛
- (ب) تنفيذ تشريعات للتخطيط المكاني البحري الوطني من خلال تطوير خطط مكانية بحرية؛
- (ج) استخدام الحماية والإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي الساحلي والبحري لضمان تخطيط بيئي إقليمي متنسق وإدارة متكاملة للمناطق الساحلية والبحرية؛
- (د) تعزيز تنسيق التخطيط العابر للحدود بشأن قضايا مثل البيئة، والنقل البحري، والصيد التجاري، واستخراج الطاقة ونقل الكهرباء؛
- (هـ) استخدام مفهوم البنية التحتية الخضراء (أو النهج المماثلة) لدمج الاعتبارات البيئية والإيكولوجية في التخطيط المكاني الأوسع نطاقاً؛
- (و) العمل من خلال منصة إقليمية للتعاون لتيسير التخطيط المكاني البحري الإقليمي المتسق بين البلدان في منطقة ما.

20- وعقدت الأمانة التنفيذية، عملاً بالمقررات 9/13، و23/12، و18/11، عدداً من حلقات العمل لبناء القدرات في إطار مبادرة المحيطات المستدامة (SOI) تركز على تبادل الخبرات والتجارب بشأن التخطيط المكاني البحري وتعزيز قدرات التخطيط المكاني البحري. ويشار إلى هذه الجهود في الفقرات 21-25 أدناه.

### جيم - أنشطة بناء القدرات والشراكة في إطار مبادرة المحيطات المستدامة

#### 1- بناء بموجب مبادرة المحيطات المستدامة

21- مبادرة المحيطات المستدامة<sup>14</sup> هي منصة عالمية لبناء الشراكات وتعزيز قدرة الأطراف من البلدان النامية على تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي المتعلقة بالتنوع البيولوجي الساحلي بطريقة شاملة من خلال (أ) تيسير تبادل المعارف والخبرات وأفضل الممارسات، (ب) إقامة شراكات يمكن أن توفر بناء قدرات مستهدفة، (ج) تعزيز سبل الاتصال بين أصحاب المصلحة العالميين المعنيين بالسياسات والعلوم وأصحاب المصلحة المحليين؛ (د) تعزيز الحوار والتنسيق بين مختلف القطاعات لتحقيق توازن بين حفظ التنوع البيولوجي البحري واستخدامه المستدام. وقدم دعم مالي لتنفيذ أنشطة التدريب والشراكة لمبادرة المحيطات المستدامة من قبل حكومات اليابان (من خلال صندوق اليابان للتنوع البيولوجي)، وفرنسا (من خلال الوكالة الفرنسية للتنوع البيولوجي)، وجمهورية كوريا (من خلال وزارة المحيطات ومصايد الأسماك)، والسويد (من خلال وزارة البيئة والطاقة)، والاتحاد الأوروبي، وبالتنسيق من قبل الأمانة، بالتعاون مع مختلف الشركاء الدوليين.

<sup>12</sup> المرجع رقم 2017-083، المؤرخ 31 أغسطس/آب 2017.

<sup>13</sup> CBD/SBSTTA/22/INF/14.

<sup>14</sup> انظر [www.cbd.int/soi](http://www.cbd.int/soi).

22- وقدمت مبادرة المحيطات المستدامة فرصاً تدريبية، في الفترة من فبراير/شباط 2013 إلى فبراير/شباط 2018، لنحو 627 مشاركاً من أكثر من 100 بلد طرف، استفاد بعضها من أنشطة تدريب متعددة، والعديد من المنظمات/المبادرات الإقليمية والوطنية.

23- وواصل الأمين التنفيذي، منذ الاجتماع العشرين للهيئة الفرعية، العمل في إطار مبادرة المحيطات المستدامة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية، بما في ذلك:

(أ) حلقة عمل لتدريب المدربين (يوسو، جمهورية كوريا، يوليه/تموز 2016، وسيوتشيون، جمهورية كوريا، سبتمبر/أيلول 2017)؛<sup>15</sup>

(ب) حلقة عمل إقليمية لبناء القدرات لجزر المحيط الهادئ (ساموا، أكتوبر/تشرين الأول 2016) ومنطقة البحر الكاريبي الكبرى وأمريكا الوسطى (كوستاريكا، فبراير/شباط 2017)؛<sup>16</sup>

(ج) حلقة عمل وطنية لتنمية القدرات في تيمور-ليشتي (سبتمبر/أيلول 2016)، وفانواتو (نوفمبر/تشرين الثاني 2016) والكاميرون (يناير/كانون الثاني 2018).<sup>17</sup>

## 2- الحوار العالمي بشأن مبادرة المحيطات المستدامة

24- قامت الأمانة، في سبتمبر/أيلول 2016، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأغذية والزراعة، وبدعم مالي من حكومات اليابان (من خلال صندوق اليابان للتنوع البيولوجي) وجمهورية كوريا، والاتحاد الأوروبي، بالشروع في عملية عالمية لتيسير الحوار والتعاون بين منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية حول العالم من خلال عقد الاجتماع الأول للحوار العالمي بشأن مبادرة المحيطات المستدامة مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية بشأن تسريع إحراز تقدم نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة، الذي تستضيفه حكومة جمهورية كوريا. وعُرضت نتائج الاجتماع الأول<sup>18</sup> في مختلف الاجتماعات/المؤتمرات العالمية للأمم المتحدة، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيطات (يونيه/حزيران 2017)، واعترفت الجمعية العامة للأمم المتحدة بهذه النتائج في دورتها الحادية والسبعين، عام 2016، في [قرارها 257/71](#) بشأن المحيطات وقانون البحار.<sup>19</sup>

25- واستناداً إلى النتيجة الناجحة للاجتماع الأول، أصبح الحوار العالمي بشأن مبادرة المحيطات المستدامة منتدى منتظماً يُعقد كل سنتين، وستعقد الأمانة الاجتماع الثاني للحوار العالمي بشأن مبادرة المحيطات المستدامة في أبريل/نيسان 2018. ويهدف هذا الاجتماع الثاني إلى إحراز تقدم في المناقشات حول تحديد الأدوات والنهج والفرص لتعزيز التعاون الشامل لعدة قطاعات على المستوى الإقليمي، ولا سيما فيما يتعلق بالمسائل المتعلقة بتطبيق نهج النظام الإيكولوجي، وأدوات الإدارة على أساس المنطقة، ووسائل لمعالجة التلوث البحري، والرصد، والبحوث وتبادل البيانات.

<sup>15</sup> [UNEP/CBD/SOI/WS/2016/2/2](#) و [CBD/SOI/WS/2017/2/2](#).

<sup>16</sup> [UNEP/CBD/SOI/WS/2016/3/2/Rev.1](#) و [UNEP/CBD/SOI/WS/2017/1/2](#).

<sup>17</sup> [UNEP/CBD/SOI/WS/2016/4/2](#) و [CBD/SOI/WS/2018/1/2](#).

<sup>18</sup> انظر <https://www.cbd.int/doc/meetings/mar/soiom-2016-01/official/soiom-2016-01-outcome-en.pdf>

<sup>19</sup> تنص الفقرة 258 من القرار 257/71 على ما يلي: "تلاحظ مع التقدير الأعمال التي تضطلع بها مبادرة المحيطات المستدامة في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، وتلاحظ في هذا الصدد عقد "الحوار العالمي مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية بشأن تسريع التقدم نحو تحقيق أهداف أيشي المتعلقة بالتنوع البيولوجي في سول في الفترة من 26 إلى 29 سبتمبر/أيلول 2016؛

## 3- معالجة اعتبارات التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك

26- أصدرت الأمانة التنفيذية، عملاً بالفقرة 76 من المقرر [3/13](#)، إخطاراً<sup>20</sup> تطلب فيه معلومات عن الخبرات في مجال تعميم التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك، بما في ذلك من خلال نهج النظام الإيكولوجي لمصايد الأسماك. وتم توليف وتجميع التقارير الواردة في وثيقة إعلامية بشأن الموضوع (CBD/SBSTTA/22/INF/15) ووصف مختلف الأنشطة المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك، بما في ذلك:

(أ) تعديل أو وضع تشريعات جديدة لتحسين إدماج نهج النظام الإيكولوجي والنهج الوقائي في سياسة مصايد الأسماك، وتحديد السياسات التي تركز على الحفاظ على النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحد من التأثيرات على التنوع البيولوجي والتخفيف من حدتها؛

(ب) تطبيق اللوائح التجارية لمراقبة استخراج وتصدير الموارد المائية، مما يجعل الأداء البيئي لمصايد الأسماك شرطاً لتصدير منتجاتها؛

(ج) وضع وتحديث خطط لتيسير تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي لمصايد الأسماك؛

(د) إعادة تعريف أهداف إدارة مصايد الأسماك فيما يتعلق بالأداء الاقتصادي البيولوجي والإيكولوجي لمصايد الأسماك، مع إيلاء الاعتبار الواجب للمخزونات المستهدفة ولكن أيضاً إلى التأثير الجانبي على الأنواع غير المستهدفة والموائل؛

(هـ) اتخاذ تدابير إدارة محددة للحد من الآثار الجانبية للصيد، مثل تحديد وإدارة النظم الإيكولوجية البحرية الهشة، والمناطق المحمية البحرية، والمناطق المخصصة للمصايد المستدامة وحفظ التنوع البيولوجي، وحظر استخدام معدات صيد معينة في مناطق محددة لحماية الأنواع المهددة بالانقراض أو الموائل الهشة، واستخدام أدوات للحد من الصيد العرضي، والإبلاغ الإلزامي عن تفاعلات مصايد الأسماك مع أنواع الكائنات موضع الاهتمام واستخدام تقييم المخاطر البيئية.

27- وتعمل الأمانة، عملاً بالفقرة 11 من المقرر [28/13](#)، مع منظمة الأغذية والزراعة وفريق خبراء مصايد الأسماك التابع للجنة المعنية بإدارة النظم الإيكولوجية بالاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، بالتعاون مع المكتب الأوروبي المعني بالحفظ والتنمية، على تحديد الفرص لآليات الإبلاغ للإسهام في تقييم التقدم المحرز نحو تحقيق الهدف 6 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. ويركز هذا العمل الجاري، على وجه الخصوص، على تحديد التنقيحات والإضافات المحتملة فيما يتعلق باستبيان منظمة الأغذية والزراعة لمدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد لتعكس بشكل أفضل القضايا والاعتبارات ذات الصلة بالهدف 6 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وصياغة تقييم علمي للتقدم نحو تحقيق الهدف 6 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (CBD/SBSTTA/20/INF/28).

4- التعاون التقني وتبادل المعلومات بشأن الإدارة المستدامة للشعاب المرجانية والنظم الإيكولوجية الوثيقة الارتباط بها

28- تقوم الأمانة حالياً، عملاً بالفقرة 12 من المقرر [23/12](#)، لا سيما من أجل تيسير تنفيذ الإجراءات ذات الأولوية لتحقيق الهدف 10 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي فيما يتعلق بالشعاب المرجانية والنظم الإيكولوجية الوثيقة الارتباط بها، بإنشاء بوابة إلكترونية للشعاب المرجانية لتيسير التعاون التقني والتبادل الطوعي للمعلومات عن جميع جوانب الإدارة المستدامة للشعاب المرجانية والنظم الإيكولوجية الوثيقة الارتباط بها. وستحتوي هذه البوابة الإلكترونية للشعاب المرجانية على معلومات وخلفية عن دور الشعاب المرجانية في أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة، وتوفر روابط إلى المبادرات العالمية (على سبيل المثال، المبادرة الدولية للشعاب المرجانية) والمبادرات الإقليمية (مثل مبادرة مثلث الشعاب المتعلقة بالشعاب المرجانية ومصايد الأسماك والأمن الغذائي) المتصلة بالشعاب المرجانية، وتوفر الوصول إلى مجموعة من الموارد

<sup>20</sup> المرجع رقم 2017-121، المؤرخ 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2017.



والمواد المتصلة بإدارة الشعاب المرجانية وتوفر منصة تفاعلية للأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات للإبلاغ عن إجراءاتها وأنشطتها لإدارة النظم الإيكولوجية للشعاب المرجانية والضغط عليها.

### رابعاً - التوصيات المقترحة

29- قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في أن توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر مقراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف

#### المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً

1- يرحب بالتقارير الموجزة التي أعدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثاني والعشرين، المرفقة بمشروع هذا المقرر، استناداً إلى تقارير حلقتي العمل الإقليميتين اللتين تصفان المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً لمنطقة البحر الأسود وبحر قزوين، ومنطقة بحر البلطيق،<sup>21</sup> ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تدرج التقارير الموجزة في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، وأن تقدمها إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة وعملياتها ذات الصلة، وكذلك الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة تمسحياً مع الغرض والإجراءات المنصوص عليها في المقررات [29/10](#)، و [17/11](#)، و [22/12](#)، و [12/13](#)؛

2- ويرحب أيضاً بتقرير حلقة عمل الخبراء بشأن وضع خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية والشفافية في هذه العملية،<sup>22</sup> التي عقدت في برلين من 5 إلى 8 ديسمبر/كانون الأول 2017، ويؤيد مجموعة الخيارات على النحو الوارد في المرفق بمشروع هذا المقرر:<sup>23</sup>

(أ) للحالات داخل وخارج نطاق الولاية الوطنية على حد سواء، فيما يتعلق بالإجراءات المتخذة في إطار الاتفاقية لتعديل وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً ووصف مناطق جديدة، مع الاحترام الكامل لسيادة الدول الساحلية وحقوقها السيادية ولايتها القضائية؛

(ب) لتعزيز المصداقية العلمية والشفافية لعملية المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، بما في ذلك عن طريق تعزيز استعراض النظراء العلمي من جانب الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة؛

3- ويطلب إلى الأمانة التنفيذية العمل مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة لتيسير تنفيذ مجموعة الخيارات هذه، على النحو الوارد في المرفق الأول، من خلال توفير الدعم العلمي والتقني للأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء؛

4- ويدعو إلى مزيد من التعاون وتبادل المعلومات بين أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية فيما يتعلق باستخدام المعلومات العلمية بشأن المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً والنظم الإيكولوجية البحرية الهشة دعماً لتحقيق مختلف أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

<sup>21</sup> CBD/EBSA/WS/2017/1/3 و CBD/EBSA/WS/2018/1/4.

<sup>22</sup> CBD/EBSA/EM/2017/1/3.

<sup>23</sup> الواردة في الوثيقة CBD/SBSTTA/22/7.

## مسائل أخرى

5- ويحيط علماً بالعمل المستمر الذي تقوم به الأمانة التنفيذية بشأن تجميع وتوليف المعلومات المتعلقة بما يلي (أ) آثار الضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي ووسائل الحد من هذه الآثار والتخفيف من حدتها، (ب) الخبرات المتعلقة بتطبيق التخطيط المكاني البحري، ويشجع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة على الاستفادة من هذه المعلومات؛

6- ويرحب بأنشطة بناء القدرات والشراكة التي ييسرتها الأمانة التنفيذية من خلال مبادرة المحيطات المستدامة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية بالتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية، ويعرب عن امتنانه للبلدان المانحة والعديد من الشركاء الآخرين لتقديم الدعم المالي والتقني لتنفيذ الأنشطة المتعلقة بالمبادرة المستدامة للمحيطات؛

7- ويرحب أيضاً بالجهود التعاونية بين الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة واتفاقيات وخطط عمل البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية ومشروعات/برامج النظم الإيكولوجية البحرية الكبرى والمبادرات الإقليمية الأخرى ذات الصلة، بشأن تعزيز التعاون الشامل لعدة قطاعات على المستوى الإقليمي لتسريع إحراز تقدم نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة ذات الصلة، بما في ذلك من خلال الحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تحيل نتائج الاجتماعين الأول والثاني للحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة إلى العمليات العالمية والإقليمية وأن تتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة والجهات المانحة لتيسير تنفيذ هذه النتائج على أرض الواقع؛

8- ويدعو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية إلى المساهمة بمعلومات علمية وتجميع الخبرات والدروس المستفادة، حسب الاقتضاء، في إعداد الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

9- ويرحب بالتعاون بين منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والأمانة التنفيذية لدعم وتحسين الإبلاغ عن الهدف 6 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وتحقيقه، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل هذا التعاون.

## المرفق

### خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية العلمية والشفافية لهذه العملية

#### أولاً - تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً الحالية

##### ألف - التعديل في العملية الحالية

1- يمثل<sup>24</sup> وصف المناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً وصفاً نصياً وشكلاً متعدد المضلعات للمنطقة، على النحو الوارد في المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، بما فيها المقررات 17/11 (المرفق) و22/12 (المرفق) و12/13 (المرفق الأول)، وعرض هذا الوصف في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً وتتاح خريطة هذه المناطق على الموقع الشبكي في [www.cbd.int/ebsa](http://www.cbd.int/ebsa). ويشكل تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً الحالية تعديلاً يؤثر على الوصف النصي للمناطق التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، على النحو الوارد في المقررات المذكورة أعلاه و/أو الشكل متعدد المضلعات للمنطقة،

<sup>24</sup> على النحو الوارد وصفه في المقرر 12/13، الحاشية 1

على النحو المعروض في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا. ويمكن حاليا تعديل أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الواردة في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، حسبما طلب مؤتمر الأطراف في المقررات 17/11 و 22/12 و 12/13، من خلال مقررات مؤتمر الأطراف في اجتماعاته المقبلة.

#### باء - الأسباب المحتملة لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية

- 2- يمكن أن تشمل الأسباب المحتملة لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية، ما يلي:
- (أ) توفر/إتاحة معلومات علمية وتقنية جديدة، بما في ذلك المعارف التقليدية، بشأن السمات الحالية أو السمات الجديدة المرتبطة بمنطقة حالية؛
- (ب) حدوث تغيرات في المعلومات التي تقدمها العمليات الحكومية الدولية الأخرى، والتي استُخدمت في تطبيق معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛
- (ج) ظهور خبرات متطورة، أو نُهج منهجية أو أساليب تحليلية؛
- (د) حدوث تغير في السمة (السمات) الإيكولوجية أو البيولوجية لإحدى المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، مما قد يؤدي إلى تغيير في ترتيب المنطقة يخالف معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا أو التغيير في الشكل متعدد المضلعات للمنطقة؛
- (هـ) وجود أخطاء علمية في الأوصاف الموجودة؛
- (و) إدخال تعديلات أو إضافات على النسق وفتات المعلومات في نموذج المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، التي يتفق عليها مؤتمر الأطراف.

#### جيم - الجهات الفاعلة التي يمكنها اقتراح تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية

- 3- يمكن للجهات الفاعلة التالية اقتراح تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية:
- (أ) بالنسبة للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الواقعة داخل نطاق الولاية الوطنية: الدولة المعنية؛
- (ب) بالنسبة للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الواقعة داخل نطاق الولاية الوطنية لدول متعددة: دولة واحدة معنية أو أكثر من دولة معنية، أو جميع الدول المعنية بالتعديل؛
- (ج) بالنسبة للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الواقعة في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية: أي دولة و/أو منظمة (منظمات) حكومية دولية مختصة؛
- (د) بالنسبة للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا التي لها سمات في مناطق واقعة داخل وخارج الولاية الوطنية على حد سواء: الدولة (الدول) المعنية و/أو المنظمات الحكومية الدولية المختصة؛
- (هـ) ينبغي تشجيع أصحاب المعارف، بما في ذلك منظمات البحث العلمي والمنظمات غير الحكومية وأصحاب المعارف التقليدية والخبراء في المعارف التقليدية على لفت انتباه الدول والأمانة إلى أي من الأسباب المذكورة أعلاه لتيسير إعداد مقترحات التعديل، عند الاقتضاء، وتقديم اقتراحات للتعديل.

#### دال - خيارات الشروع في عملية التعديل

- 4- هناك خيارات، والتي يمكن أن تكون مكملة، للإجراء المتعلق بالشروع في عملية التعديل:
- الخيار 1 - تقديم مقترحات بشأن تعديل محدد (على أساس كل حالة على حدة) إلى الأمانة في أي وقت.

الخيار 2- حلقات عمل إقليمية دورية (الإطار الزمني الذي يوافق عليه مؤتمر الأطراف).

الخيار 3- تقديم مقترحات التعديل إلى الأمانة حتى يتم استلام عدد محدد من المقترحات أو انقضاء فترة زمنية محددة منذ تقديم المقترح، وستعقد الأمانة حينئذ حلقة عمل، بالتشاور مع الفريق الاستشاري غير الرسمي.

الخيار 4- سيقوم فريق استشاري إقليمي (بعد إنشائه) بتحديد موعد عقد حلقة عمل للنظر في التعديلات المحتملة.

5- وهناك خيارات للتمييز بين إجراء تعديل كبير وإجراء تعديل طفيف على وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية، على النحو التالي:

الخيار 1- يجب أن تمر جميع التعديلات عبر العملية الحالية لاتفاقية التنوع البيولوجي.

الخيار 2- سيتم تصنيف مقترحات التعديل إلى فئتين، ستمر فئة منها بعملية أبسط. ويمكن تحديد التعديلات التي ستتم من خلال عملية أبسط من خلال:

(أ) معايير تكون محددة مسبقاً؛

(ب) فريق خبراء استشاري لاتفاقية التنوع البيولوجي (مثل الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا)؛

(ج) مجموعة إقليمية مكلفة للقيام بهذه المهمة.

بالنسبة للخيار 2، يلزم إيجاد تعريف واضح لتحديد ما يُعتبر تغييراً كبيراً مقابل تغيير بسيط قد يؤدي إلى إجراء تعديل أو قد يتطلب عمليات مختلفة لاتفاقية التنوع البيولوجي.

#### هاء - خيارات لاستكمال حلقات العمل الإقليمية القائمة

6- يمكن أن تُستكمل حلقات العمل الإقليمية القائمة بما يلي:

(أ) تقرير (تقارير) من الدول أو المنظمات الحكومية الدولية المختصة، عن مقترحات بشأن تعديل أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية إلى أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي التي تقوم بتجميعها؛

(ب) تقديم تقرير مرحلي منتظم (على سبيل المثال، سنوي أو كل سنتين لدورة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية/مؤتمر الأطراف) عن التقارير التي تمت إتاحتها عن طريق آلية غرفة تبادل المعلومات أو غيرها من الوسائل؛

(ج) مقترحات لإجراء تعديلات تستعرضها شبكة إقليمية من الخبراء وغيرهم من الاستشاريين، حسب الاقتضاء، (يتم إنشاؤها من خلال المنظمات الإقليمية ذات الصلة) أو الفريق الاستشاري غير الرسمي التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، التي قد توصي بعقد حلقة عمل إقليمية أو أي نوع آخر من أنواع حلقات العمل في وقت أقرب من الوقت المحدد لعقد حلقة العمل الإقليمية الدورية. وينبغي أن تشترك الشبكات الإقليمية مختلف أصحاب المصلحة، بما في ذلك الهيئات الحكومية الدولية والإقليمية والقطاعية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

#### واو - الاعتبارات الرئيسية للتعديلات

7- ينبغي إبلاغ الأطراف والحكومات الأخرى، وكذلك المنظمات ذات الصلة، بأي تقديم للمقترحات لتعديل أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية من خلال إخطار من اتفاقية التنوع البيولوجي، والموقع الشبكي لاتفاقية

التنوع البيولوجي، وآلية غرفة تبادل المعلومات بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، والمواقع الشبكية للمنظمات الشريكة لاتفاقية التنوع البيولوجي و/أو وسائل أخرى.

8- وينبغي مراعاة الاعتبارات التالية:

(أ) أهمية إدماج المعارف التقليدية في عملية تعديل أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية وضمان المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛

(ب) قد تشمل خيارات تعزيز إدماج المعارف التقليدية أيضا مراجعة نموذج وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا ليشمل قسما يتضمن قائمة بجميع المنظمات التي تمت استشارتها وتحديدا قسم فرعي معني بالمشاروات المتعلقة بالمعارف التقليدية؛

(ج) الحاجة إلى قاعدة علمية وتقنية قوية لإجراء أي تعديل مقترح؛

(د) أهمية الشفافية في عملية إجراء التعديل. إتاحة الفرصة لاستخدام طرائق فعالة من حيث التكلفة، بما في ذلك الاتصالات القائمة على شبكة الإنترنت؛

(هـ) الحاجة إلى اقتران التعديلات الناجمة عن التغيرات في السمات الإيكولوجية أو البيولوجية للمنطقة (المناطق) البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا مع مبادئ توجيهية لرصد المنطقة (المناطق) البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا المعنية والآثار المترتبة على التهديدات وفعالية تدابير الإدارة المستخدمة حاليا أو المحتمل استخدامها لدعم الجهود الوطنية لاستعادة القيمة الأصلية البيئية أو البيولوجية للمناطق التي استوفت معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛

(و) إتاحة الفرصة لإدخال فئة "المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا المعرضة للخطر"، المستمدة من مثال اتفاقية رامسار؛

(ز) الحاجة إلى الاحتفاظ بالمعلومات المتعلقة بأي من المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا التي سبق وصفها داخل المستودع في حالة تعديل/حذف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا من القائمة.

زاي - الاحتياجات في مجال بناء القدرات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية

9- تشمل الاحتياجات في مجال بناء القدرات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية، ما يلي:

(أ) استعراض النظراء لمقترحات التعديل على أساس معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛

(ب) استخدام المعلومات العلمية والتقنية، بما في ذلك المعارف التقليدية، لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛

(ج) التوعية بشأن عملية المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا وفهمها.

ثانيا - وصف المناطق الجديدة التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

ألف - الجهات الفاعلة التي يمكنها اقتراح وصف مناطق جديدة تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

10- تشمل الخيارات المتاحة للجهات الفاعلة التي يمكنها الشروع في وصف المناطق الجديدة التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا ما يلي:

(أ) المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية: الدولة (الدول) والمنظمات الحكومية الدولية المختصة، مع مراعاة التطورات المستقبلية في عملية الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية؛

(ب) المناطق الواقعة داخل الولاية الوطنية: الدول المعنية؛

(ج) النطاق الإقليمي: يمكن لشبكة إقليمية من الخبراء أن تقرر ما إذا كانت المعلومات المتاحة الجديدة كافية لتبرير تنظيم حلقة عمل إقليمية أخرى، استناداً إلى استعراض دوري منتظم؛

(د) مزيج من عوامل التحريك القائمة على أساس الوقت والمعلومات الجديدة: يقرر الخبراء الإقليميون ما إذا كانت المعلومات المتاحة حديثاً تستدعي عقد حلقة عمل إقليمية في وقت أقرب؛

(هـ) يمكن للفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً (على النحو المبين في المقرر 12/13، المرفق الثالث) أن يقدم المشورة لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي عند الحاجة إلى عقد حلقة عمل جديدة؛

(و) ينبغي تشجيع حائزي المعارف، بما في ذلك منظمات البحث العلمي، والمنظمات غير الحكومية وأصحاب المعارف التقليدية/والخبراء في المعارف التقليدية على لفت انتباه الدول والأمانة إلى أي من الاحتياجات/الأسباب لتيسير إعداد المقترحات من أجل وصف منطقة جديدة من المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، عند الاقتضاء.

#### باء - خيارات للاضطلاع بوصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً الجديدة

11- تشمل خيارات وصف المناطق الجديدة ما يلي:

(أ) يمكن أن تستمر حلقات العمل الإقليمية، وتستكملها حلقة عمل افتراضية، وتدعمها عملية جارية مستمرة لتقديم المقترحات إلى الأمانة بشأن المناطق الجديدة المحتملة التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً؛

(ب) يمكن تقديم معلومات جديدة (باستخدام نموذج موحد) واستعراضها بواسطة شبكة إقليمية من الخبراء و/أو من قبل الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى استعراض جديد أو عقد حلقة عمل جديدة. ويمكن أن يركز هذا الاستعراض على عنصر محدد (مثل أنواع محددة)، ويمكن الجمع بين المصادر المتعددة للمعلومات الجديدة المقامة لوصف مناطق جديدة تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً؛

(ج) ينبغي استعراض أي معلومات تنشر على الموقع الشبكي لاتفاقية التنوع البيولوجي بشكل كامل من قبل الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، نظراً للحساسيات المحتملة المرتبطة بالرؤية العامة؛

(د) يمكن أن تكون حلقات العمل الإقليمية أو دون إقليمية أو أقاليمية (عالمية) أو مواضيعية؛

(هـ) يمكن أن تعمل حلقات العمل على تعديل المناطق الموجودة ووصف مناطق جديدة على حد سواء على أساس التقارير المقدمة؛

(و) ينبغي إجراء تحليل للفجوات العلمية لدعم تحديد الأولويات لحلقات عمل إقليمية و/أو دون إقليمية و/أو أقاليمية و/أو مواضيعية جديدة، والتي يمكن استعراضها والنظر فيها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

## جيم - الاعتبارات الرئيسية لوصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الجديدة

12- ينبغي مراعاة الاعتبارات التالية:

(أ) الحاجة إلى ضمان المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لإدراج المعارف التقليدية في وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الجديدة، وضرورة إشراك حائزي المعارف التقليدية والخبراء في المعارف التقليدية في تشكيل ومهام الشبكة الإقليمية للخبراء بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا (بعد اتخاذ قرار بتأسيسها)؛

(ب) ينبغي إرسال أي معلومات مقدمة للوصف المحتمل للمناطق الجديدة إلى الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة؛

(ج) ينبغي أن تتبع عملية الوصف الجديدة، من خلال حلقات عمل إقليمية أو حلقات عمل مواضيعية، عملية التقديم الحالية إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف للنظر فيها قبل إدراجها في مستودع المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.

## دال - الاحتياجات في مجال بناء القدرات لوصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الجديدة

13- تنطبق أيضا احتياجات بناء القدرات المحددة لتعديل المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحالية على وصف المناطق الجديدة التي تستوفي معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، على النحو التالي:

(أ) فهم ما يشكل المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛

(ب) كيفية تطوير مقترح، وإجراء استعراض نظراء، وتقييم التغيرات، وسد الثغرات فيما يتعلق بالبيانات العلمية، وجمع البيانات، وما إلى ذلك؛

(ج) كيف يمكن لأصحاب المعارف التقليدية وخبراء المعارف التقليدية المشاركة في هذه العمليات وكيف يمكن للعلماء الانخراط معهم؛

(د) كيفية استخدام معلومات المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا للإدارة؛

(هـ) فهم الأنواع المختلفة من العمليات، بما في ذلك الروابط بين عملية المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا وغيرها من العمليات والقطاعات والأنشطة وأصحاب المصلحة.

## ثالثا - خيارات لتعزيز المصداقية العلمية والشفافية لعملية المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

### ألف - المصداقية العملية لحلقات العمل الإقليمية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

14- يمكن أن تضمن الخطوات التالية، فيما يتعلق بتعزيز المصداقية العلمية لحلقات العمل الإقليمية، اتساع المعرفة بما فيه الكفاية من خلال عملية ترشيح معززة، مع الاستفادة الكاملة من مشورة الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا:

(أ) إنشاء "شبكات إقليمية للخبراء بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا"، بالاستناد إلى الخبراء المتاحين في مناطق مختلفة من ذوي الخبرة من حلقات العمل الإقليمية السابقة، بالتعاون مع منظمات البحار الإقليمية ذات الصلة، وهيئات الإدارة القطاعية الإقليمية وغيرها من المبادرات الإقليمية ذات الصلة، مثل برامج/مشاريع النظم الإيكولوجية البحرية الكبرى، والقطاعات الصناعية، ومنظمات المجتمع المحلي، فضلا عن الخبراء الإقليميين في مجال المعارف التقليدية؛

(ب) التخطيط المسبق للمشاركة في حلقات العمل بالتعاون مع "الشبكات الإقليمية للخبراء بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا" (بعد إنشائها)، وجمع المعلومات العلمية على النطاقات الملائمة؛

(ج) معالجة أية اختلالات على وجه الخصوص في مجالات الخبرة، بما في ذلك من خلال استكشاف الروابط المحتملة مع مبادرة التصنيف العالمية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي والتآزر مع المنظمات الحكومية الدولية الأخرى؛

15- وينبغي مراعاة الاعتبارات التالية:

(أ) تعزيز التعاون مع نظام المعلومات البيولوجية الجغرافية بشأن المحيطات/اللجنة الحكومية الدولية لعلوم المحيطات - منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونيسكو) في الوصول إلى المعلومات العلمية دعماً لحلقات العمل الإقليمية؛

(ب) تعزيز تقديم التوجيه للاستعدادات على المستويين الوطني والإقليمي قبل عقد حلقة عمل إقليمية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا لضمان جمع المعلومات العلمية في الوقت المناسب؛

(ج) تقديم التدريب قبل عقد حلقة عمل، بما في ذلك التدريب عبر الإنترنت.

#### باء - شفافية حلقات العمل الإقليمية المعنية بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

16- يمكن اتخاذ الخطوات التالية فيما يتعلق بتعزيز شفافية حلقات العمل الإقليمية:

(أ) إدراج قائمة الخبراء الذين ساهموا في وصف أوصاف جديدة أو مراجعة أوصاف حالية، والجوانب الأخرى لعملية وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، حسب الاقتضاء؛

(ب) إدراج معلومات عن الموافقة الحرة المسبقة عن علم للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية حيث استُخدمت فيها المعارف التقليدية؛

(ج) السماح بتقديم التعليقات العامة على الإنترنت بشأن أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، وتوفير فرص للرد على تلك التعليقات؛

(د) تدريب الخبراء في مجال العلوم على استخدام المعارف التقليدية قبل مشاركتهم في حلقات العمل الإقليمية؛

(هـ) توضيح النطاق الجغرافي لحلقات العمل الإقليمية في المستودع؛

(و) ضمان الوصول المفتوح إلى البيانات (مثل الصور الساتلية، وروابط للوصول إلى ورقات أكاديمية مرجعية، وتوثيق المعارف التقليدية) من حلقات العمل الإقليمية (يمكن أن يكون الوصول جزئياً أو خاضعاً لفترات حظر، عند الاقتضاء للاستجابة لشواغل الأطراف بشأن حساسية البيانات) في آلية غرفة تبادل المعلومات لاتفاقية التنوع البيولوجي وربما أيضاً بشأن نظام المعلومات البيولوجية الجغرافية بشأن المحيطات أو كروابط للوصول إلى مصادر البيانات الأولية؛

(ز) إضفاء طابع مؤسسي على نظم الإدارة التشاركية للبيانات، لتجنب استبعاد أصحاب المعارف التقليدية أو أصحاب المصلحة.

17- وهناك حاجة إلى تعزيز فهم عملية المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، بهدف المساهمة في شفافيتها، من خلال اتخاذ الخطوات التالية:

(أ) نقل أهمية أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا إلى قطاعات مختلفة والمجتمع العلمي الأوسع بصيغة مفهومة؛



(ب) زيادة إشراك وسائط الإعلام على المستويين الوطني والإقليمي أثناء/في نهاية حلقات العمل الإقليمية (على أساس الخبرة المكتسبة من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي في سياق اجتماعات خبراء أخرى لاتفاقية التنوع البيولوجي)؛

(ج) النظر في استخدام أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا دعماً للتخطيط المكاني البحري الوطني والإقليمي أو المبادرات الأخرى لتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة.

18- ويُنظر في العلاقة بين تعزيز الشفافية ومتابعة نتائج حلقات العمل الإقليمية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا بالطرق التالية:

(أ) إجراء مناقشة في نهاية حلقات العمل الإقليمية عن أعمال المتابعة المحتملة على المستوى الوطني ومستويات أخرى، بما في ذلك تحديد "المنصرين" لربط نتائج حلقة العمل الإقليمية المتعلقة بإدارة المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا بالمنديات الدولية الأخرى أو فيما يتعلق بمجالات عمل أخرى من اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(ب) تجميع معلومات عن استيعاب نتائج حلقة العمل الإقليمية في المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.

### جيم - تعزيز استعراض النظراء في عملية المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

19- ينبغي تنفيذ خيارات استعراض النظراء بطريقة وتوقيت يسمح للخبراء بالرد على تعليقات استعراض النظراء لإمكانية دمج التغييرات وتعزيز الوصف. ويمكن النظر في الخيارات التالية فيما يتعلق بتعزيز عملية استعراض النظراء:

**الخيار 1:** وضع قوائم عالمية وإقليمية لاستعراضات النظراء الإضافية (بما في ذلك أصحاب المعارف التقليدية والخبراء في المعارف التقليدية)، يتم اختيارهم عند الاقتضاء من جانب الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، وتقوم أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي بالتواصل مع المنظمات الإقليمية ذات الصلة لتحديد الخبرة الإقليمية بطريقة متوازنة جغرافياً وموضوعياً؛ وتوفير فرص التدريب للمستعرضين المشمولين في القائمة بشأن تطبيق معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛

**الخيار 2:** ضم أعضاء الفريق الاستشاري غير الرسمي بين المشاركين في حلقات العمل الإقليمية لضمان الاتساق عبر حلقات العمل؛

**الخيار 3:** إضافة لجنة استعراض خارجية لاستعراض التقارير بعد حلقة العمل الإقليمية، بهدف إظهار التعقيبات للنظر فيها في حلقة العمل المقبلة؛

**الخيار 4:** إشراك الهيئات الدولية المختصة في المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا المعنية جزئياً أو كلياً بالمناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية.

### دال - حلقات العمل المواضيعية

20- هناك حاجة لعقد حلقات عمل مواضيعية، ويمكن النظر في الخيارات التالية:

**الخيار 1:** يقدم الفريق الاستشاري غير الرسمي المشورة إلى الأمانة التنفيذية/الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن الحاجة إلى عقد حلقات عمل مواضيعية؛

**الخيار 2:** تحدد الشبكات الإقليمية للخبراء بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا الحاجة إلى عقد حلقات عمل مواضيعية محددة؛

**الخيار 3:** تقوم الأمانة بإجراء/التكليف بإجراء تحليل للثغرات بهدف تحديد الحاجة إلى عقد حلقات عمل مواضيعية؛

الخيار 4: تقوم الأمانة بترتيب عملية مشاركة عامة على الإنترنت لتحديد حلقات العمل المواضيعية؛

الخيار 5: تنفيذ حلقات عمل مواضيعية لتوفير معلومات لحلقات العمل الإقليمية وغيرها من جوانب عمل الاتفاقية بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا.

21- وثمة حاجة إلى ضمان أن يكون لدى المشاركين في حلقات العمل المواضيعية الخبرة المناسبة، ويمكن أن تتخذ أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الخطوات التالية:

(أ) الوصول إلى المجتمعات الدولية الراسخة من الخبراء المواضيعيين؛

(ب) التواصل مع المنظمات الحكومية الدولية المؤلفة من خبراء التنوع البيولوجي البحري لأغراض أخرى، وكذلك دعوة هؤلاء الخبراء للمشاركة؛

(ج) إشراك الشبكات الإقليمية للخبراء في المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا (بعد إنشائها) في تحديد الخبراء للمشاركة.

22- ويمكن اتخاذ الخطوات التالية لتعزيز المساهمات المحتملة لحلقات العمل المواضيعية؛

(أ) تقديم إخطار مسبق لحلقات العمل المواضيعية من خلال الوسائل المتاحة على الإنترنت، ودعوة الخبراء وأصحاب المصلحة إلى تقديم تقارير بشأن مجالات محددة مقترحة تُحظى بالاهتمام للنظر فيها في حلقات العمل هذه؛

(ب) ستوفر حلقات العمل المواضيعية بيانات يمكن أن تسهم في الأعمال التحضيرية لحلقات العمل الإقليمية.

#### هاء - العمليات الوطنية

23- يمكن تعزيز المصادقية العلمية والشفافية للعمليات الوطنية المتعلقة بتطبيق معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا أو معايير مماثلة، بما في ذلك عن طريق الإحالة قدر الإمكان إلى المنشورات التي استعرضها النظراء وإدماج المعارف التقليدية.

24- وهناك حاجة إلى ما يلي:

(أ) بناء القدرات في اتباع أفضل الممارسات لتطبيق معايير المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا على المستوى الوطني، لا سيما في البلدان النامية؛

(ب) تقديم الحوافز لتعزيز إمكانية الوصول إلى المعلومات المحلية/الوطنية؛

(ج) ضمان التنسيق بين المؤسسات للعمليات الوطنية الفعالة؛

(د) تأمين الموارد المالية للعمليات الوطنية.

25- وفي ضوء الحاجة إلى توضيح التمييز بين إدراج نتائج العمليات الوطنية في آلية غرفة تبادل المعلومات أو المستودع العالمي للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، يمكن أن تشمل خيارات تقديم العمليات الوطنية إلى أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي ما يلي:

الخيار 1: إتاحة وصف العمليات والنواتج الوطنية المقدمة للإدراج في آلية غرفة تبادل المعلومات للأطراف للتعليق عليها قبل إدراجها في آلية غرفة تبادل المعلومات ومراعاة تلك التعليقات؛

الخيار 2: الإدراج في حلقات العمل الإقليمية، يليه نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف، قبل إدراجها في المستودع العالمي للمناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛

*الخيار 3:* عملية استعراض النظراء (بدلاً من الإدراج في حلقات العمل الإقليمية)، يليها نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف، قبل إدراجها في المستودع العالمي للمناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً؛

*الخيار 4:* التقديم إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بناءً على مشورة من الفريق الاستشاري غير الرسمي، قبل الإدراج في المستودع العالمي للمناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً؛

*الخيار 5:* يقوم الفريق الاستشاري غير الرسمي باستعراض وتقديم المشورة إلى الأمانة التنفيذية بشأن عملية وطنية، يليه نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف، بدلاً من الأوصاف الفردية للمناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً التي تنشأ عن عمليات وطنية، لإدراجها في المستودع العالمي.

---